

Libera eas de ore leonis,
ne absorbeat eas tartarus,
ne cadant in obscurum:
sed signifer sanctus Michael
repraesentet eas in lucem sanctam:
quam olim Abrahae promisisti
et semini ejus.

2. Hostias (Chor)

Hostias et preces, tibi, Domine,
laudis offerimus:
Tu suscipe pro animabus illis,
quarum hodie memoriam facimus:
fac eas, Domine, de morte transire
ad vitam.
Quam olim Abrahae promisisti,
et semini ejus.

V Sanctus (Chor)

Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Osanna in excelsis.

VI Benedictus (Solisten/Chor)

Benedictus qui venit in nomine Domini
Osanna in excelsis.

VII Agnus Dei (Chor)

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem sempiternam.

VIII Communio

Lux aeterna (Sopran/Chor)

Lux aeterna luceat eis, Domine:
cum sanctis tuis in aeternum:
quia pius es.

Requiem aeternam dona eis, Domine:
et lux perpetua luceat eis.
Cum sanctis tuis in aeternum:
quia pius es.

Errette sie aus dem Rachen des Löwen,
dass nicht verschlinge sie die Hölle,
sie nicht fallen in Finsternis:
sondern Bannerträger Sankt Michael
sie führe in heiliges Licht:
wie einst Du Abraham verheißen hast
und dem Samen sein.

2. Hostias (Chor)

Opfergaben und Gebete Dir, Herr,
bringen wir zum Lob dar.
Du nimm sie an für jene Seelen,
deren Gedächtnis wir heute feiern:
Mache, Herr, dass sie vom Tod hinübergehen
zum Leben,
wie einst Du Abraham verheißen hast
und dem Samen sein.

V Sanctus (Chor)

Heilig, heilig, heilig
Herr Gott Zebaoth.
Voll sind die Himmel und die Erde deiner Ehre.
Hosanna in den Höhen.

VI Benedictus (Solisten/Chor)

Gesegnet sei, der da kommt im Namen des Herrn.
Hosanna in den Höhen.

VII Agnus Dei (Chor)

Lamm Gottes, das du trägst die Sünden der Welt,
gib ihnen Ruhe.
Lamm Gottes, das du trägst die Sünden der Welt,
gib ihnen ewige Ruhe.

VIII Communio

Lux aeterna (Sopran/Chor)

Ewiges Licht leuchte ihnen, Herr,
mit Deinen Heiligen in Ewigkeit,
denn Du bist gütig.

Ewige Ruhe gib ihnen, Herr,
und ewiges Licht leuchte ihnen
mit Deinen Heiligen in Ewigkeit:
denn Du bist gütig.

Altenberger Dom

Freitag

19. November 2021

20:00 Uhr

und Samstag

20. November 2021

14:30 Uhr

Wolfgang Amadeus

Mozart

Requiem d-Moll

KV 626



Wolfgang Amadeus Mozart zählt zusammen mit Joseph Haydn und Ludwig van Beethoven zu den bedeutendsten und bis in unsere Zeit auch beliebtesten Komponisten der Klassik.

Das Requiem d-Moll KV 626

In der Kirchenmusik gehört das berühmte Werk Mozarts zu den am häufigsten gespielten Stücken. Es entstand 1791 im Todesjahr Mozarts. Üblicherweise wird es mit Orchester, begleitet von Chor und Solisten, aufgeführt. Wegen der Corona Pandemie muß die aktuelle Aufführung mit vier Gesangssolisten sowie kleinerer Chorbesetzung stattfinden. Die Domkantorei singt jeweils in halber Besetzung, dafür gibt es zwei Aufführungen. Anstelle des Orchesters wird die Musik von vierhändigem Klavier dargeboten. Im 19. Jahrhundert war es üblich, oratorische Werke in einer Reduktion des Orchesterparts für Klavier 4-händig darzustellen. Das aus dem Jahre 1858 stammende Arrangement des berühmten Klavierpädagogen Carl Czerny bietet die Möglichkeit einer künstlerisch hochwertigen Aufführung. Czerny wurde 1791, im Todesjahr Mozarts, geboren. Er war Schüler Beethovens und später selbst ein angesehener Klavierpädagoge.

Fassung für Klavier zu vier
Händen von Carl Czerny

Gesangssolisten:

Britta Stallmeister Sopran
Schirin Partowi Alt
Christian Georg Tenor
Felix Rathgeber Bass

Klavierbegleitung:

Toni Ming Geiger
und Stefan Irmer

Chor:

Domkantorei Altenberg

Leitung:

KMD Andreas Meisner

Requiem

I. Introitus

Requiem (Chor)

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.
Te decet hymnus, Deus, in Sion,
et tibi reddetur votum in Jerusalem:

Exaudi orationem meam,
ad te omnis caro veniet.
Requiem aeternam dona eis, Domine:
et lux perpetua luceat eis.

II. Kyrie (Chor)

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

III Sequentia

1. Dies irae (Chor)

Dies irae, dies illa
solvet saeculum in favilla:
teste David cum Sibylla.
Quantus tremor est futurus,
quando iudex est venturus,
cuncta stricte discussurus.

2. Tuba mirum

Tuba mirum spargens sonum
per sepulcra regionum,
coget omnes ante thronum.

Mors stupebit, et natura,
cum resurget creatura
judicanti responsura.

Liber scriptus proferetur,
in quo totum continetur,
unde mundus iudicetur.

Judex ergo cum sedebit
quidquid latet apparebit:
nil inultum remanebit.

Quid sum miser tunc dicturus?
quem patronum rogaturus,
cum vix justus sit securus?

3. Rex Tremendae (Chor)

Rex tremendae majestatis,
qui salvandos salvas gratis,
salva me, fons pietatis.

I. Introitus

Requiem (Chor)

Ewige Ruhe gib ihnen, Herr,
und ewiges Licht leuchte ihnen;
Dir geziemt Lobgesang, Gott, in Zion,
und Dir wird erfüllt Gelöbnis in Jerusalem:

Erhöre mein Gebet,
zu Dir wird alles Fleisch kommen.
Ewige Ruhe gib ihnen, Herr,
und ewiges Licht leuchte ihnen.

II. Kyrie (Chor)

Herr erbarme dich.
Christus erbarme dich.
Herr erbarme dich.

III Sequentia

1. Dies irae (Chor)

Tag des Zornes, jener Tag
vernichtet die Welt zu Asche:
nach dem Zeugen David mit Sibylla.
Wieviel Zittern wird sein,
wenn der Richter kommen,
alles streng beurteilen wird.

2. Tuba mirum

Die Posaune, verbreitend wundersamen Ton
durch die Gräber allerorten
wird versammeln alle vor den Thron.

Der Tod wird erstarren und die Natur,
wenn auferstehen wird die Schöpfung,
dem Richtenden zu antworten.

Ein Buch, beschrieben, wird herbeigetragen werden,
in dem Alles enthalten ist,
weswegen die Welt gerichtet werden wird.

Daher, wenn der Richter sich setzen wird,
was immer verborgen ist, es wird sichtbar werden:
nichts wird ungestraft bleiben.

Was werde ich Armer dann sagen?
Wen werde ich zum Fürsprech bitten,
da kaum ein Gerechter sicher sein mag?

3. Rex Tremendae (Chor)

König von zittern machender Erhabenheit,
der Du die zu Rettenden rettetest ohne Gegenleistung,
rette mich, Quell der Güte!

4. Recordare

Recordare, Jesu pie,
quod sum causa tuae viae,
ne me perdas illa die.

Quaerens me sedisti lassus;
redemisti crucem passus:
tantus labor non sit cassus.

Iuste iudex ultionis
Donum fac remissionis
ante diem rationis.

Ingemisco tamquam reus,
culpa rubet vultus meus,
supplicanti parce, Deus.

Qui Mariam absolvisti
et latronem exaudisti,
mihi quoque spem dedisti.

Preces meae non sunt dignae:
sed tu bonus fac benigne,
ne perenni cremer igne.

Inter oves locum praesta,
et ab haedis me sequestra,
statuens in parte dextra.

5. Confutatis (Chor)

Confutatis maledictis,
flammis acerbis addictis,
voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis,
cor contritum quasi cinis:
gere curam mei finis.

6. Lacrimosa (Chor)

Lacrimosa dies illa,
qua resurget ex favilla
judicandus homo reus.

Huic ergo parce, Deus:
pie Jesu Domine,
dona eis requiem. Amen!

IV Offertorium

1. Domine, Jesu Christe (Chor)

Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas omnium fidelium
defunctorum

de poenis inferni,
et de profundo lacu:

4. Recordare

Beherzige, milder Jesu,
dass ich die Ursache Deines (Leidens)Weges bin:
magst mich nicht verderben an jenem Tage!

Mich suchend setztest Du Dich ermattet;
kauftest mich los, da Du das Kreuz erlitten hast:
soviel Mühsal soll nicht vergebens sein.

Gerechter Richter rächender Strafe,
mach das Geschenk der Vergebung,
vor dem Tag der Abrechnung.

Aufseufze ich wie ein Angeklagter,
aus Schuld errötet mein Gesicht:
den Bittenden schone, Gott.

Der Du Maria freigesprochen,
und den Schächer erhört hast,
hast auch mir Hoffnung gegeben.

Meine Bitten sind nicht angemessen,
doch Du Guter, gewähre gütig,
dass ich nicht ewig brenne im Feuer.

Unter den Schafen einen Platz mir gewähre,
und von den Böcken mich scheide,
hinstellend mich auf der rechten Seite.

5. Confutatis (Chor)

Wenn zum Schweigen gebracht die Verfluchten,
sie den scharfen Flammen preisgegeben,
rufe mich mit den Gesegneten.

Ich bitte flehend und Dir zugeneigt,
das Herz zerrieben wie Asche:
Trage Sorge um mein Ende.

6. Lacrimosa (Chor)

Tränenreich jener Tag,
da ersteht aus der Asche
gerichtet zu werden der Mensch, ein Angeklagter:

Seiner dann schone, Gott:
Milder Herr Jesus,
Schenke Ihnen Ruhe. Amen!

IV Offertorium

1. Domine Jesu Christe (Chor)

Herr, Jesus Christus, König der Ehre,
befreie die Seelen aller verstorbenen Gläubigen

vor den Qualen der Unterwelt
und vor der unergründlichen Flut.